

Porównanie tłumaczeń II Kronik 34:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy przyszli do Chilkiasza,* arcykapłana,** dali mu srebro przyniesione do domu Bożego, które Lewici strzegący progu zebrali z ręki Manasses i Efraima i od całej reszty Izraela, i od całego Judy i Beniamina, i od mieszkańców*** Jerozolimy.****1)2)3)4)

1) Chilkiasz, חִלְקִיָּה, czyli: JHWH jest moim działem.
2) arcykapłana, הַגָּדוֹל הַכֹּהֵן, lub: kapłana wielkiego, naczelnego, głównego.
3) od mieszkańców, wg ketiw וְיִשְׂרָאֵל, pod. G; a powrócili, wg qere וְיָשְׁבוּ .
4) <x>120 12:5-17</x>; <x>120 22:8-23</x>